

# مذكرة بشأن الاجتماع المنعقد بين الدورات الخاص باتفاقية الذخائر العنقودية جنيف، سويسرا، 7 – 9 أبريل/نيسان 2014

[ينعقد في: مبنى المنظمة العالمية للأرصاد الجوية، Geneva، Avenue de la Paix, 7 bis]

الموقع الرسمي للاتفاقية: <http://www.clusterconvention.org>  
الموقع الرسمي للمؤتمر: <http://www.clusterconvention.org/meetings/intersessional-meetings/april-2014>

سوف ينعقد الاجتماع بين الدورات الخاص باتفاقية الذخائر العنقودية في جنيف، سويسرا بين 7 و9 أبريل/نيسان 2014.

هذا الاجتماع السنوي، الذي ينعقد فيما بين الاجتماعات المطلوبة من الدول الأطراف، يجمع الممثلين الحكوميين من الدول الأطراف، والدول الموقعة وغير الموقعة على اتفاقية الذخائر العنقودية، بالإضافة إلى هيئات الأمم المتحدة والمنظمات الدولية ومنظمات المجتمع المدني والناجين من الذخائر العنقودية.

إن الدول الأطراف والدول الموقعة مدعوة إلى المشاركة في التعرف على التقدم المحرز حتى الآن في تنفيذ اتفاقية الذخائر العنقودية، وإلى مناقشة الخطط المعدة وأية تحديات أو معوقات تواجهها، وكذلك أية متطلبات بالمساعدة الدولية. إنها فرصة للدول الموقعة لأن تحضر وهي مجهزة بإعلان عن التصديق. ونشجع الدول غير الموقعة على الحضور لإعلان التقدم المحرز فيما يتعلق بانضمامها للاتفاقية أو لانتهاز الفرصة للتعرف على الاتفاقية والتزاماتها التي تساعد على إنقاذ الأرواح. كذلك سيتم إعلان تحديث عن التحضيرات للاجتماع الخامس للدول الأطراف المقرر انعقاده في سان خوزيه في كوستاريكا في الفترة من 2 إلى 5 سبتمبر/أيلول 2014. الاجتماع المنعقد بين الدورات فرصة لمناقشة واستيضاح تنفيذ الاتفاقية قبيل الاجتماع الخامس للدول الأطراف.

## 1. تسجيل الحكومات وبرنامج الرعاية

- الدعوات: تم إرسال رسالة دعوة في 28 فبراير/شباط إلى كل الدول (الدول الأطراف، الموقعة، غير الموقعة) من خلال بعثة زامبيا في جنيف، من قبل السيد ويلبر س. سيموسا، وزير خارجية جمهورية زامبيا ورئيس الاجتماع الرابع للدول الأطراف.
- التسجيل: يمكن للوفود التسجيل للاجتماع هنا: <http://www.ccm-registration.org/menu/registration/> برجاه ملاحظة أنه من الضروري التسجيل لكل من الاجتماعات الأخرى ذات الصلة المنعقدة في أبريل/نيسان [اجتماع مدراء برنامج العمل القطري الخاص بالألغام واستشاري الأمم المتحدة، 31 مارس/أذار إلى 2 أبريل/نيسان، واجتماع الخبراء بشأن تعديل البروتوكول الثاني والبروتوكول الخامس بشأن مخلفات الحرب المتفجرة، للاتفاقية بشأن بعض الأسلحة التقليدية، 1 إلى 4 أبريل/نيسان، والاجتماع التحضيري الثاني والنشاط المنعقد بين الدورات غير الرسمي قبيل مؤتمر الاستعراض الثالث لاتفاقية الألغام المضادة للأفراد، 9 إلى 11 أبريل/نيسان].
- برنامج الرعاية: هناك برنامج رعاية محدود للدول المتضررة ومنتدبة الدخل ويوفر فرصة للتمويل. لمزيد من المعلومات برجاه التواصل مع وحدة دعم التنفيذ المؤقتة في UNDP/BCPR على: [ccm.contact@undp.org](mailto:ccm.contact@undp.org)
- الوفود: هذا اجتماع عمل، لذا يجب ضمان حضور الممثلين الأقرب صلة بالموضوع. الأرجح أن يكون الوفد على مستوى صناعة السياسات ويضم خبير تقني من الوزارات المعنية. إذا كنت من دولة متضررة من الذخائر العنقودية، يمكن البحث في أمر ضم خبير مساعدة ضحايا أو أحد الناجين إلى الوفد، كما ورد في خطة عمل فينتيان.
- التأشيرة: الوفود مسؤولة عن استصدار تأشيراتها. للمزيد من المعلومات عن متطلبات التأشيرات: <http://www.ccm-registration.org/menu/visa-information-for-switzerland/>

## 2. حضر للاجتماع

يجب أن تحضر جميع الدول إلى الاجتماع بين الدورات وهي جاهزة لتقديم تحديثات واضحة وتفصيلية عن التقدم المحرز والتحديات التي تمت مواجهتها والخطط المعدة لتعميم أو تنفيذ الاتفاقية، بما في ذلك المذكور أدناه.

- تعميم الاتفاقية على مستوى العالم:
  - الدول التي لم تصدق بعد أن تنضم إلى الاتفاقية بشأن الذخائر العنقودية يجب أن تستغل الأسابيع القادمة في إحراز تقدم على مسار التصديق أو الانضمام، قبيل الاجتماع بين الدورات، وأن تحضر بياناً بشأن التقدم المحرز وتعرضه أثناء الجلسة الخاصة بتعميم الاتفاقية **universalization**.
  - على الدول الأطراف أن تستغل الفرصة لكي تفي بالتزاماتها بموجب المادة 21 بأن تقنع الدول الأخرى بالانضمام إلى الاتفاقية وأن تبلغ بتلك الجهود أثناء جلسة تعميم الاتفاقية.
- استخدام الذخائر العنقودية:
  - يجب أن تعلن جميع الدول بوضوح عن موقفها من استخدام الذخائر العنقودية، لا سيما الاستخدام الجاري في سوريا والتقارير الحديثة حول استخدامها في جنوب السودان، وذلك من خلال إصدار بيانات إدانة. يجب على الدول أن تفي بالتزامها بموجب المادة 21.2 القاضية بـ "نتي الدول غير الأطراف في هذه الاتفاقية عن استعمال الذخائر العنقودية". يجب على الدول غير الموقعة والدول ذات وضع المراقب أن تتحدث أيضاً ضد استخدام هذا السلاح.
  - قم بزيارة موقع: [http://www.stopclustermunitions.org/south\\_sudan](http://www.stopclustermunitions.org/south_sudan) لمزيد من المعلومات وللإطلاع على مذكرة عن الأدلة على استعمال الذخائر العنقودية في جنوب السودان.

- قم بزيارة موقع: <http://www.stopclustermunitions.org/syria> لمزيد من المعلومات وللإطلاع على مذكرة عن الاستخدام القائم للذخائر العنقودية في سوريا.

### - خطة عمل فينتيان:

- على الحكومات تحضير تحديثات للمؤتمر حول التقدم المحرز على مسار تنفيذ الاتفاقية باستخدام إطار عمل خطة عمل فينتيان 2010 (انظر أدناه).
- يمكن للحكومات انتهاز فرصة الاجتماع المنعقد بين الدورات لالتماس المشورة والدعم حول أية تحديات تواجهها على مسار تنفيذ الاتفاقية.

### 3. الخروج بالنتائج

في خطة عمل فينتيان (<http://www.clusterconvention.org/documents/action-plan>) التي تم إقرارها عام 2010، تعهدت الدول بما يلي:

- إتمام خطة بشأن تدمير المخزون خلال فترة عام، بما في ذلك إطار زمني وميزانية. يجب بدء التدمير في أسرع وقت ممكن.
- زيادة القدرات الخاصة بـ التطهير والتوعية لتقليل الخطر. يجب التعرف على المناطق الملوثة خلال عام. يجب تطوير وبدء تنفيذ خطة تطهير وطنية خلال عام.
- زيادة قدرات مساعدة الضحايا. يجب تخصيص وحدة مركزية لمساعدة الضحايا في ظرف ستة أشهر. يجب جمع جميع البيانات الضرورية ووجود آلية تنسيق ومراجعة القوانين الوطنية والسياسات ذات الصلة في ظرف عام.
- يجب التعرف على احتياجات التعاون والمساعدة في ظرف عام. بالنسبة للدول المؤهلة لذلك، يجب أن تساعد على وجه السرعة الدول الأطراف التي تطلب المساعدة.
- تقديم تقرير شفافية مبدئي خلال ستة أشهر كما نصت على ذلك الاتفاقية، وسنوياً بتاريخ 30 أبريل/نيسان من كل عام. يتوفر قالب التقرير هنا: [www.clusterconvention.org/documents/transparency-reports](http://www.clusterconvention.org/documents/transparency-reports). يجدر بالدول الموقعة والدول ذات وضع المراقب أن تقدم تقارير شفافية طوعية.
- يجب تبني إجراءات تنفيذ قطرية مثل إقرار تشريع، على وجه السرعة.
- يجب الرد بشكل قوي على حالات عدم-الالتزام بالاتفاقية.